

Overdraft Terms and Conditions

شروط وأحكام السحب على المكشوف



© Copyright. HSBC Bank Middle East Limited 2022 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited U.A.E Branch, PO Box 66, Dubai, U.A.E, regulated by the Central Bank of the U.A.E and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority. CRN TC032022. Effective Date: 27 May 2022 (new customers) / 07 August 2022 (existing notified customers)

© بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود ٢٠٢٢ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز نسخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز لتخزين المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، آلية، أو تصويره، أو تسجيله، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود.

صدر عن HSBC الشرق الأوسط المحدود، فرع الإمارات العربية المتحدة، ص.ب: ٦٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة، يخضع لقوانين مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ويخضع بشكل أساسي للوائح سلطة دبي للخدمات المالية. CRN: TC032022. تاريخ السريان: ٢٧ مايو ٢٠٢٢ (للعلاء الجدد) / ٧ أغسطس ٢٠٢٢ (للعلاء الحاليين الذي تم إخطارهم)

OVERDRAFT TERMS AND CONDITIONS

Between: (1) HSBC Bank Middle East Limited (referred to as "we" "our" or "us" in these Overdraft Terms and Conditions); and

(2) the Customer (referred to as "you" or "Customer" in these Overdraft Terms and Conditions).

These Overdraft Terms and Conditions is supplemental to all other agreements between us and the Customer, including the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions made available to you via our Website ("General Terms") and the Application Form. In the event of a conflict or inconsistency between any terms, these Overdraft Terms and Conditions will take precedence over any other terms between us and you in relation to your Overdraft. If we use a capitalised word in these Overdraft Terms and Conditions which has not been defined herein, then that word shall have the meaning given to it in the General Terms or the Application Form.

Before deciding whether to enter into this agreement you should consider seeking independent financial, taxation and legal advice.

Joint Account holders

1 Where an Overdraft is provided in respect of a Joint Account, each Joint Account holder is jointly and severally liable to us for repaying the amount due to us in respect of the Joint Account. Each Joint Account holder is liable to repay the entire balance of the Overdraft and any associated Overdraft Interest, fees and charges, regardless of who caused the Account to be overdrawn.

Repayment, Amendments and Cooling Off

- 2 The Overdraft is a short term way to borrow money. You are expected to make regular payments into the Account and to tell us straightaway if you are unable to do so.
- 3 The Overdraft, plus all Overdraft Interest, expenses and other fees and charges payable in connection with the Overdraft (referred to as "Outstandings" in these Overdraft Terms and Conditions), shall be repayable by the Customer on demand by us. We may demand repayment of all or part of such Outstandings, at any time.
- 4 We will not vary the terms and conditions for granting the Overdraft without your written consent. However, we may vary the terms of this agreement:
 - a) Immediately if required under Laws or applicable regulation; or
 - b) By providing you with 60 days' notice in advance to reflect:
 - i) a change in industry code or market practice;
 - ii) a change to our way of doing business including the introduction of new technology or changes to our existing technology or any of the platforms on which our Services are provided;
 - iii) changes to our product or Services features (including how we operate them), or internal policies;
 - iv) changes for your benefit; or
 - v) to make them clearer to you.

شروط وأحكام السحب على المكشوف

بين كل من: (١) بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود (ويشار إليه في شروط وأحكام السحب على المكشوف الماثلة بلفظ «نحن» أو «ضمير الملكية للجمع» أو «ضمير المخاطبة للجمع»؛ و

(٢) العميل (ويشار إليه في شروط وأحكام السحب على المكشوف الماثلة بلفظ «أنت» أو «العميل»).

شروط وأحكام السحب على المكشوف الماثلة هي مكملة لجميع الاتفاقيات المحررة بيننا وبين العميل، بما في ذلك الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية لبنك إتش إس بي سي، المتاحة على موقعنا الإلكتروني («الشروط العامة») وطلب السحب على المكشوف. في حالة وجود تعارض أو عدم توافق بين أي شروط، تسري شروط وأحكام السحب على المكشوف الماثلة على أي شروط أخرى سارية بيننا وبينك فيما يتعلق بالسحب على المكشوف الذي قمت به. تحمل الكلمات المحددة في هذه الشروط والأحكام، التي لم يرد تعريفاً لها فيها، المعنى المحدد لها في الشروط العامة أو الطلب.

قبل أن تقرر ما إذا كنت تريد الدخول في هذه الاتفاقية، يجب أن تفكر في طلب الحصول على المشورة المالية والضريبية والقانونية المستقلة.

أصحاب الحسابات المشتركة

١ إذا تم تقديم تسهيل السحب على المكشوف إلى حساب مشترك، يتحمل جميع أصحاب الحساب المسؤولية مجتمعة ومنفردين عن رد المبلغ الميشتق على هذا الحساب المشترك؛ كما يتحمل جميع أصحاب الحساب المسؤولية عن رد كامل رصيد السحب على المكشوف وأي فائدة سحب على المكشوف متصلة به، مع الرسوم، بغض النظر عن الطرف الذي تسبب في كشف الحساب.

السداد والتعديلات والتراجع

- ٢ السحب على المكشوف عبارة عن وسيلة قصيرة الأجل لاقتراض الأموال؛ ويتوقع منك سداد الدفعات بشكل دوري إلى الحساب، وإخطارنا فوراً في حالة عجزك عن القيام بذلك.
- ٣ يتعين على العميل سداد مبلغ السحب على المكشوف، بالإضافة إلى الفائدة المفروضة عليه، والمصروفات والرسوم المستحقة بشأنه (ويشار إليها في شروط وأحكام السحب على المكشوف الحالية بلفظ «المبالغ المستحقة») عند طلبنا. وقد نطلب سداد جميع هذه المبالغ المستحقة أو أي جزء منها في أي وقت.
- ٤ لن نقوم بتغيير الشروط والأحكام الخاصة بمنح السحب على المكشوف دون الحصول على موافقتك الخطية. إلا أنه يجوز لنا تغيير شروط هذه الاتفاقية:
 - ١) بشكل فوري، إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القوانين أو اللوائح التنظيمية المعمول بها؛ أو
 - ٢) تزويدك بإشعار بذلك قبل ٦٠ يوماً ليعكس:
 - أ) أي تغيير في قطاع الأعمال أو ممارسة السوق؛
 - ب) أي تغيير في طريقتنا لممارسة الأعمال بما في ذلك إدخال تقنية جديدة أو أي تغييرات على تقنياتنا الحالية أو أي من المنصات التي يتم تقديم خدماتنا عليها؛
 - ج) أي تغييرات على مزايا منتجاتنا أو خدماتنا (بما في ذلك كيفية إدارتها)، أو اللوائح الداخلية؛
 - د) أي تغييرات لصالحك؛ أو
 - هـ) لتوضيحها لك.

5.a Notwithstanding anything else in this agreement, we may cancel the Overdraft or decrease your Overdraft limit. We will provide you with a notice as soon as reasonably practicable.

5.b You have a 5 Working Day cooling-off period starting on the Working Day after you sign these Overdraft Terms and Conditions. This means that you may cancel your Overdraft during this period and we will not charge you any overdraft interest which has accrued under these Overdraft Terms and Conditions during this period. Before exercising your right to cancel, you must repay your Overdraft balance in full. This means that you will not be able to cancel your Overdraft if the Overdraft has an outstanding balance.

If you choose to cancel your Overdraft after the expiry of the cooling-off period, you may do so by paying in full the Outstandings.

6 You agree that any electronic method of acceptance shall constitute your acceptance of our terms, and changes to our terms, as if you had accepted in writing.

7 If any Customer intends to, or does, leave the UAE, the Customer undertakes to inform us in advance and to repay all Outstandings before departure from the UAE. If you do not do so, we may apply our right of set off and appoint debt collection agencies in the country you move to and will share information about your Accounts with them. You will be responsible for our costs in such circumstances.

8 Your Overdraft Limit will be available within 10 Working days from the day you have signed these Overdraft Terms and Conditions, subject to:

- You have submitted all required documentation as requested by Us.
- Your Account(s) is active and there is no whatsoever restriction placed on it.
- You had provided a salary transfer letter from your employer, where applicable.
- Your salary is successfully credited with Us, where applicable

We will notify you in writing, along with the reason, should there be any delay caused by us in setting your overdraft Limit on the Account post fulfilling the above criteria and we will advise you of the date when the Overdraft Limit is set up on the Account. You will have the right post receiving that notification to either cancel the Overdraft at no penalty or cost to you, or agree to continue with the Overdraft.

Interest, fees and costs

9 We may charge Overdraft Interest whenever you have an overdrawn balance on your Account in line with our Schedule of Services and Tariffs.

Notwithstanding anything else in this agreement, you agree that we may, at our discretion and for any reason, change (a) interest rates and/or the method we use to calculate interest,

أ-5 بغض النظر عن أي شيء آخر وارد في هذه الاتفاقية، يجوز لنا إلغاء السحب على المكشوف أو خفض حد السحب على المكشوف. وسنرسل لك إشعاراً بذلك في أقرب وقت ممكن عملياً.

ب-5 سيكون لديك فترة تراجع مدتها 5 أيام عمل تبدأ في يوم العمل التالي بعد توقيعك على شروط وأحكام السحب على المكشوف. وهذا يعني أنه بإمكانك إلغاء السحب على المكشوف الخاصة بك خلال هذه الفترة ولن نعرض عليك أي فائدة على الفائدة المترتبة مقابل السحب على المكشوف المستحقة بموجب شروط وأحكام السحب على المكشوف خلال هذه الفترة. وقبل قيامك بممارسة حقك في الإلغاء، سيتعين عليك سداد رصيد السحب على المكشوف بالكامل. وهذا يعني أنك لن تكون قادراً على إلغاء السحب على المكشوف في حال وجود أي رصيد مستحق على السحب على المكشوف.

وإذا اخترت إلغاء السحب على المكشوف بعد انتهاء فترة التراجع عنها، فيمكنك القيام بذلك عن طريق دفع الرصيد المستحق بالكامل.

7 توافق على أن أي طريقة إلكترونية للقبول ستشكل موافقتك على شروطنا، وعلى التغييرات التي أجريتها على شروطنا، كما لو أنك قد قبلتها بشكل خطي.

7 إذا رغب العميل في مغادرة دولة الإمارات العربية المتحدة، أو غادرها بالفعل، يتعهد العميل بإخطارنا مقدماً وسداد جميع **المبالغ المستحقة** قبل المغادرة. وفي حالة عدم التزامك بذلك، يجوز لنا أن نستخدم حقنا في المقاصة، وتعيين وكالات تحصيل ديون في الدولة التي انتقلت إليها، ومشاركة معلومات بشأن حسابك معهم. وسوف تتحمل المسؤولية عن التكاليف التي تتحملها في مثل هذه الظروف.

8 سيكون حد السحب على المكشوف متاحاً في غضون 10 أيام عمل من اليوم الذي وقعت فيه على شروط وأحكام السحب على المكشوف، مع مراعاة:

- قيامك بتقديم جميع المستندات المطلوبة من قبلنا.
- أن يكون حسابك (حساباتك) نشطاً وألاً يكون هناك أي قيود مفروضة عليه على الإطلاق.
- قيامك بتقديم خطاب تحويل الراتب من جهة العمل، عند الاقتضاء.
- إيداع راتبك لدينا بنجاح، حيثما ينطبق ذلك

سنقوم بإخطارك خطياً، بالإضافة إلى السبب، في حال حدوث أي تأخير من جانبنا في تعيين حد السحب على المكشوف الخاص بك على حسابك وذلك بعد استيفاء المعايير المذكورة أعلاه وسنعلمك بالتاريخ الذي يتم فيه إعداد حد السحب على المكشوف على الحساب. وسيكون لديك الحق بعد استلام هذا الإخطار إما بإلغاء السحب على المكشوف بدون فرض أي غرامة أو مصاريف عليك، أو الموافقة على الاستمرار في تنفيذ السحب على المكشوف.

الفوائد والرسوم والمصاريف

9 قد نعرض فائدة على السحب على المكشوف عندما يكون لديك رصيد مكشوف في حسابك وفقاً لجدول رسوم الخدمات والتعرفة المطبقة لدينا.

بصرف النظر عن أي شيء آخر وارد في هذه الاتفاقية، فإنك توافق على أنه يجوز لنا، وفقاً لتقديرنا ولأي سبب من الأسباب، تغيير (أ) معدلات الفائدة و/أو الطريقة التي

subject to us providing you with 60 days' advance notice and/or (b) fees and charges described in the Schedule of Services and Tariffs (which includes introducing new fees and charges, or removing existing fees and charges) subject to us providing you with 60 days' advance notice.

We will not charge interest on accrued interest.

Overdraft Interest shall be deducted from your Account monthly or at such intervals as we may agree with you.

- 10 We may debit to your Account any costs, expenses or charges due or incurred in respect of the Overdraft. These costs, expenses and charges will be as specified in the Schedule of Services and Tariffs.
- 11 All amounts debited to the Account pursuant to this Overdraft Terms and Conditions shall become part of the Outstandings and if the debiting of such amounts to the Account causes the limit (as initially specified in the Overdraft Application Form or as subsequently amended from time to time) to be exceeded, the Customer undertakes to repay the excess immediately.
- 12 No Overdraft Interest shall be due to the Customer in respect of any credit balances on any Account, unless agreed otherwise by us.

Limits on payments from the Account

- 13 We may refuse to honour any drawing which would cause an Account(s) to become overdrawn or exceed the authorized Overdraft limit. We have no obligation to inform the Customer that any such drawing has been refused. Where an Account becomes overdrawn without an authorized Overdraft or exceeds the authorized limit, the Customer may be required to pay such fees, costs, charges and interest as are set out in this Overdraft Terms and Conditions, the General Terms, the Overdraft Application Form, the Schedule of Services and Tariffs or any other agreement between the Customer and us.
- 14 Any fund to be credited to the Account, including any item drawn payable, is subject to clearance according to our usual practice. Until any such item is cleared, we may exclude the value of those items for the purposes of calculating the overdrawn balance on the Account.

Notices

- 15 Any claim, summons, advice, notice or demand relating to the Account or any Overdraft shall be treated in accordance with the General Terms.
- 16 Where we have provided you with notice of a change, your non-objection or continued use of the Overdraft during the notice period, will be considered as your acceptance of the changes. If you notify us of your objection, this may impact our ability to continue to provide you with the Overdraft. At any time during your Overdraft, if you are unhappy with any changes made by us you have the option to end this agreement and your Overdraft by giving us written notice and paying your Outstandings due under the Overdraft Terms and Conditions, and in accordance with the termination provisions under section 21 of the Personal Banking Terms and Conditions (UAE) and subject to any applicable fees as stated in the Schedule of Services and Tariffs.

نستخدمها لاحتساب الفائدة، بشرط تزويدك بإشعار مسبق بذلك قبل ٦٠ يوماً و/أو (ب) الرسوم والمصاريف الموضحة في جدول رسوم الخدمات والتعرفة (والتي تشمل إضافة رسوم ومصاريف جديدة، أو إلغاء الرسوم والمصاريف الحالية) بشرط تزويدك بإشعار مسبق بذلك قبل ٦٠ يوماً.

ولن نفرض أي فائدة على الفائدة المترتبة.

سيتم خصم فائدة السحب على المكشوف من حسابك بشكل شهري أو على فترات قد تتفق عليها معك.

- ١٠ قد نخصم من حسابك أي تكاليف أو مصاريف أو رسوم مستحقة أو متكبدة متعلقة بالسحب على المكشوف. وستكون هذه التكاليف والمصاريف و الرسوم على النحو المحدد في جدول رسوم الخدمات والتعرفة.
- ١١ ستصبح جميع المبالغ المخصومة من الحساب وفقاً لشروط وأحكام السحب على المكشوف جزءاً من الرصيد المستحق. وإذا أدى خصم هذه المبالغ إلى تجاوز الحد المعين للحساب (كما هو محدد في البداية في استمارة طلب السحب على المكشوف أو كما تم تعديله لاحقاً من وقت لآخر)، فعندها يتعهد العميل بسداد المبلغ الزائد على الفور.
- ١٢ لن يكون هناك أي فوائد دائنة للسحب على المكشوف مستحقة للعميل فيما يتعلق بأي أرصدة دائنة على أي حساب، ما لم نوافق على خلاف ذلك.

حدود علي الدفعات من الحساب

- ١٣ يجوز لنا رفض الوفاء بأي عملية سحب قد ينتج عنه كشف الحساب أو تجاوز حد السحب على المكشوف المصرح به. كما أنه ليس لدينا أي التزام بشأن إخطار العميل برفض أي عملية سحب. إذا أصبح الحساب مكشوفاً دون وجود سحب على المكشوف مصرح به أو إذا تجاوز الحد المصرح به، فقد يطلب من العميل سداد الرسوم والتكاليف والمصاريف، والفائدة المحددة في شروط وأحكام السحب على المكشوف الحالي، والشروط العامة، وجدول الخدمات والتعرفة أو أي اتفاق بيننا وبين العميل.
- ١٤ يخضع أي مبلغ سوف يتم قيده على الحساب، بها في ذلك أي بند مسحوب مستحق الدفع، للتحويل وفقاً للإجراءات المعتادة. وإلى أن تتم مقاصة أي من هذه البنود، يجوز لنا خصم قيمة هذه البنود لأغراض احتساب رصيد السحب على المكشوف في الحساب.

الإخطارات

- ١٥ يجب التعامل مع أي مطالبة، أو استدعاءات، أو إشعار، أو إخطار، أو طلب متعلق بالحساب أو السحب على المكشوف وفقاً للشروط العامة.
- ١٦ عندما نقوم بإشعارك بالتغييرات، فسيعتبر عدم اعتراضك أو استمرارك باستخدام السحب على المكشوف خلال فترة الإشعار بمثابة موافقة منك على التغييرات. وإذا أبلغتنا باعتراضك، فقد يؤثر ذلك على قدرتنا على الاستمرار بتزويدك بالسحب على المكشوف. وإذا كنت غير راضٍ عن أي تغييرات أجريناها في خلال فترة السحب على المكشوف، فسيكون لديك الخيار بإنهاء هذه الاتفاقية والسحب على المكشوف من خلال إرسال إشعار خطي إلينا ودفع المبالغ المستحقة بموجب شروط وأحكام السحب على المكشوف، ووفقاً لشروط الإنهاء المنصوص عليها في القسم ٢١ من شروط وأحكام الخدمات المصرفية الشخصية (الإمارات العربية المتحدة) وتكون خاضعة لأي رسوم سارية كما هو محدد في جدول رسوم الخدمات والتعرفة.

17 We will always contact you using methods we think are appropriate, which might include a notification online via our Website, email, courier, messages through Personal Internet Banking and Mobile Banking or via SMS alerts etc.

١٧ سنسعى دائماً للتواصل مع باستخدام الطرق التي نعتقد أنها مناسبة، والتي قد تتضمن الإشعار عن طريق الإنترنت عبر موقعنا الإلكتروني والبريد الإلكتروني والبريد السريع والرسائل من خلال الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو عبر تنبيهات الرسائل النصية القصيرة وما إلى ذلك.

Books and accounts

18 The Customer hereby acknowledges and agrees that our books and accounts shall be sole evidence of the sum due from the Customer in respect of the Overdraft, save to the extent that the content of any statement of account issued by us to the Customer is queried by the Customer in accordance with the General Terms, and waives any right to argue to the contrary.

الدفاتر والحسابات

١٨ يقر العميل بموجبه ويوافق على أن تعد الدفاتر والحسابات الخاصة بنا، الإثبات الوحيد للمبلغ المستحق على العميل فيما يتعلق بالسحب على المكشوف، ما لم يعترض العميل على محتوى أي كشف حساب صادر من جانبنا إلى العميل وفقاً للشروط العامة، ويتنازل عن أي حق في التنازع بخلاف ذلك.

Set off

19 The Customer agrees and acknowledges that our right of set off as referred to in Section 11 of the General Terms shall apply to any Account and any Overdraft.

المقاصة

١٩ يوافق العميل ويقر بأن يجوز تطبيق حقنا في إجراء المقاصة، وفقاً للمشار إليه في البند ١١ من الشروط العامة، على أي حساب أو سحب على المكشوف.

Law and jurisdiction

20 These Overdraft Terms and Conditions shall be construed and take effect in accordance with the laws of the UAE and any applicable local Emirate laws and proceedings shall be brought in the non-DIFC courts of the UAE provided always that we may if it so desires take proceedings in the courts of any other country or jurisdiction if it thinks fit in which event the laws applicable to such courts shall apply and the Customer agrees to submit to such other courts and such other laws.

القانون والاختصاص القضائي

٢٠ تفسير شروط وأحكام السحب على المكشوف وتسري وفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة، وأي قوانين محلية مطبقة في الإمارة. ويتعين اتخاذ أي إجراءات أمام محاكم الإمارات العربية المتحدة التي لا تتبع مركز دبي المالي العالمي، على أنه، يجوز لنا دائماً، حسب رغبتنا، اتخاذ الإجراءات في محاكم أي دولة أو اختصاص قضائي، حسبما يكون مناسباً، وفي هذه الحالة تسري قوانين تلك المحاكم، ويوافق العميل على الخضوع لتلك المحاكم والقوانين الأخرى.

21 Glossary

٢١ مسرد

Authorities has the same definition as set out in the Personal Banking General Terms and Conditions (UAE).

السلطات سيكون لها نفس التعريف على النحو المبين في الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية (الإمارات العربية المتحدة).

HSBC Group has the same definition as set out in the Personal Banking General Terms and Conditions (UAE).

مجموعة HSBC سيكون لها نفس التعريف على النحو المبين في الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية (الإمارات العربية المتحدة).

Laws has the same definition as set out in the Personal Banking General Terms and Conditions (UAE).

القوانين سيكون لها نفس التعريف على النحو المبين في الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية (الإمارات العربية المتحدة).

Services has the same definition as set out in the Personal Banking General Terms and Conditions (UAE).

الخدمات سيكون لها نفس التعريف على النحو المبين في الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية (الإمارات العربية المتحدة).